

Fábrica de Pastas Artesanales

LA PASTA ALLEGRE

SEGUI PROBANDO
TE VA A GUSTAR

ENVÍOS A DOMICILIO, Edison 1045 - S. Rosa

458-202



REGION

La Pampa

Un puente de comunicación

19º AÑO DE CIRCULACION

Del 26 de junio al 2 de julio de 2009 - Año 19 - N° 905 - R.N.P.I. N° 359581 - Redacción: Urquiza 640 - Telefax: (02954) 43-2164 / 42-9025 / 42-8338
info@region.com.ar - Santa Rosa - Provincia de La Pampa - Patagonia Argentina - www.region.com.ar - Director Propietario: Gerardo Yanes

PIZZA ALLEGRE

TE VA A GUSTAR

ENVÍOS A DOMICILIO, Edison 1045 - S. Rosa

456-613

Versión digital y archivo
www.region.com.ar

Año Nuevo Ranquel



El pueblo Ranquel conmemoró, la llegada del «Veñoy Tripantu», el año nuevo Ranquel, con una ceremonia de «Rogativas» que se desarrolla todos los años en la última semana de junio, durante nuestro Solsticio de Invierno, en esta caso, los días 23 y 24 pasados. La celebración obedece al inicio de un nuevo ciclo en la naturaleza, donde todo el fenómeno está determinado por la luna. En la provincia de La Pampa se festeja en Leuvucó, paraje ubicado a 25 kilómetros de la localidad pampeana de Victorica. Lugar donde hoy descansan los restos del cacique Mariano Rosas.

Costos actualizados de la Construcción

Cada último viernes del mes publicamos sobre el modelo de una vivienda unifamiliar en Planta Baja, de una superficie de 115 m2, construida en mampostería de ladrillo común y losa cerámica, los costos actualizados del M2.



La Gauchita
Especias

El mundo de lo natural

Venta por mayor y menor

- Cereales
- Copetín • Repostería
- Frutas secas • Condimentos
- Fiambreras • Quesos
- Productos para celíacos y diabéticos

Tel: (02954) 41-41-99

Yrigoyen 354 Santa Rosa

El Ente Provincial del Río Colorado cumple 47 años desde su creación

Desde su creación, el Ente Provincial del Río Colorado (EPRC), ha desarrollado un exhaustivo trabajo para transformar tierras improductivas en uno de los sectores de mayor interés de la provincia.

Donde hace poco la trama del desierto no hacía previsible la prosperidad de ningún esfuerzo, merced al aprovechamiento del río y las más modernas tecnologías aplicadas, el Area Bajo Riego de La Pampa que abarca Colonia Chica y 25 de Mayo, Casa de Piedra, Gobernador Duval y La Adela, hasta el punto sureste más extremo del mapa provincial, permite ver una excepcional comarca forrajera de alfalfa, junto a todo tipo de cereales, hortalizas, frutales y forestación, que acompañan una plantación de vides de primer nivel que ya dan la vuelta al mundo. La visión de la mejor utilización del agua en el Sur de La Pampa hace casi medio siglo atrás, comenzó a tener resultados notables en nuestros días...



Donde hace poco la trama del desierto no hacía previsible la prosperidad de ningún esfuerzo, merced al aprovechamiento del río y las más modernas tecnologías aplicadas, el Area Bajo Riego de La Pampa que abarca Colonia Chica y 25 de Mayo, Casa de Piedra, Gobernador Duval y La Adela, ha transformado la fisonomía del sur provincial.

Periódico GRATUITO / FREE Newspaper

Edición Nacional «Diario del Viajero» LOS NUEVOS ENMASCARADOS

Por Elizabeth Tuma y Carlos Besanson

Podrá discutirse si estamos en el comienzo de una nueva era, o en los finales de una edad, pero lo evidente es que la evolución tecnológica, no implica un mayor...

Nota completa en tapa del Suplemento

Firma de Convenios



El gobernador de La Pampa, Oscar Jorge y el ministro de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva de la Nación, Lino Barañao; firmaron convenios por un monto de casi dos millones de financiamiento para La Pampa.

Uno de ellos es el denominado de Apoyo Tecnológico al Sector Turismo (ASETUR), por medio del cual será remodelado el Centro de Interpretación del Parque Luro.

El subsecretario de Turismo, Santiago Amsé -que también participó de la firma del mismo-, dijo que el propósito es hacer un mejor aprovechamiento turístico. La remodelación contempla poner puertas antipánico de apertura hacia el exterior; actualizar la tecnología dentro del auditorio donde se dan las charlas y se proyectan los videos; comprar equipamiento para los avistajes de aves y ciervos, como binoculares y demás para visitas nocturnas; modificaciones edilicias con rampas y baños para discapacitados, al igual que algunos senderos y mejorar el sistema de iluminación, cartelería e imágenes, agregando fotos y gigantografías explicadas.

Centro Bulonero de La Pampa

Sistemas hidráulicos, venta y reparación

Tel.: (02954) 41-6791
Av. Roca 618 • Santa Rosa
e-mail: labulonera@cpnel.com.ar

Día del Arquitecto



Le Corbusier definió a la arquitectura como: arte en su sentido más elevado, es orden matemático, es teoría pura, armonía completa...

El año pasado para esta fecha, publicamos esta nota, que nos pareció oportuno repetirla.

Muchos años atrás, los arquitectos celebraban su día el 8 de noviembre, en coincidencia con el Día Internacional del Urbanismo, que conmemora la última reunión del Congreso Internacional de Arquitectura Moderna (C.I.A.M.), realizado en Atenas en 1933.

Posteriormente se sumó el 1º de julio, como el Día del Arquitecto Argentino, fecha que tiene su origen en 1985, cuando la Unión Internacional de Arquitectos (UIA) dispuso establecerla como Día Internacional de la Arquitectura, recordando así la fecha de creación de esta entidad, realizada en Suiza en el 1º de julio de 1949.

Pero, en 1996, una nueva asam-

blea de la UIA decidió trasladar el festejo del Día Internacional de la Arquitectura al primer día del mes de octubre, con el objeto de hacerla coincidir con el Día Internacional del Hábitat, intentando con ello, fortalecer la responsabilidad de los arquitectos, en la construcción de ciudades y comunidades más saludables.

En octubre quedó establecido entonces, el Día Internacional de la Arquitectura y el Hábitat Humano.

No obstante este cambio a nivel internacional, la Federación Argentina de Entidades de Arquitectos (FADEA) decidió mantener en nuestro país, el Día del Arquitecto Argentino el 1º de julio, por hallarse ya enraizado en el calendario festivo local...

Isla Barú e Islas del Rosario



Desembarque en Isla Barú, Cartagena, una porción del paraíso colombiano.

Continuando con la nota iniciada la semana pasada sobre la ciudad de Cartagena de Indias, Colombia, dijimos que las mejores playas -entre las cercanas- al centro urbanístico, se encuentran: Isla Barú e Islas del Rosario.

Ambas se visitan por medio de navegación, en jornadas diurnas con salida desde la ciudad.

En ellas encontramos los rasgos fuertes de un destino de playa caribeño: aguas cálidas y transparentes, mucha vegetación, arenas finas y blancas, posibilidades de snorkel y buceo.

La oferta se complementa con el buen servicio que los operadores turísticos colombianos saben dar al visitante...

1 de Julio "Día del Arquitecto"

Para todos ellos un afectuoso y multicolor saludo de:

Tersuave EL PODER DE LA PINTURA

ALBA

SHERWIN WILLIAMS CALIDAD EN PINTURAS

pinturerías Deballi

ENVÍOS A DOMICILIO

• Av. Luro 1.131 • Tel: 453-922
• Av. Luro y Alvear • Tel: 421-922
• Av. Ameghino esq. Av. Edison • Tel: 438-949
E-mail: pdeballi@generalpico.com.ar

REGION Un puente de comunicación es marca registrada ante la D.N.R. Título N° 1.499.688. Redacción y Publicación: Urquiza 640. Telefax: (02954) 43-2164. rotativa-Santa Rosa-La Pampa-República Argentina. Publicación declarada de Interés General por el Registro Nacional de la Propiedad Intelectual N° 359581. Galardonado con el Libro Semanarios, años 1997/1998/1999/2000/2001/2002/2003/2004/2005/2006/2007/2008. Directores: María Martínez y Gerardo Yanes. Todos los derechos reservados. La Dirección no se hace responsable por las notas firmadas por personas e instituciones o por otras fuentes, las cuales pueden coincidir o no con nuestro pensamiento redaccional sobre el tema. Impreso en Argentina por Agencia Periodística CID, Av. de Mayo 666. Tel: (011) 4331-5050 - Buenos Aires. PRINTED IN ARGENTINA.

MASOTERAPIA - COSMETOLOGIA
DEPILACION - OZONOTERAPIA
SOLARIUM VERTICAL
COMPLEMENTOS

GLORIA RO
beauty space

Yrigoyen 314, casi Rivadavia Planta Alta / Santa Rosa
Tel: (02954) 561686 - 15528777 / roth.gloria@gmail.com

M&M **Martín & Martínez**
Estudio Contable e Impositivo

Trámites Jubilatorios

Urquiza 656 - S. Rosa
Tel.: 02954 - 419075
martinmartinez@cpenet.com.ar

C.P.N. Ariel D. Martínez
C.P.N. Daniel O. Martín

Antes de viajar controle el radiador de su vehículo.

Reparación de radiadores de todas las máquinas agrícolas

RADIADORES SANTA ROSA

Trabajos garantidos por 1 año.

Av. Circunvalación este 1266
Tel: (02954) 427-105 / S. Rosa

AGUA

VESS

Note la diferencia

Tel: (02954) 434300

Rapi bus

NUEVOS HORARIOS

LUNES A VIERNES
06:30 hs. sale de domicilio
13:00 hs. sale de domicilio
16:15 hs. sale de terminal
20:00 hs. sale de terminal

SABADOS
08:00 hs. sale de domicilio
13:00 hs. sale de domicilio
17:00 hs. sale de terminal
20:00 hs. sale de terminal

DOMINGOS
19:00 hs. sale de terminal
22:00 hs. sale de terminal

DE GENERAL PICO

DE SANTA ROSA

LUNES A VIERNES
06:00 hs. sale de terminal
13:00 hs. sale de terminal
16:15 hs. sale de terminal
20:00 hs. sale de terminal

SABADOS
08:00 hs. sale de terminal
13:00 hs. sale de terminal
17:00 hs. sale de terminal
20:00 hs. sale de terminal

DOMINGOS
19:00 hs. sale de terminal
22:00 hs. sale de terminal

VIAJES CONTRATADOS A TODO EL PAIS

• Pasajeros y Encomiendas
OFICINA N°15 - Terminal S. Rosa
Tel: (02954) 43-9847
Encomiendas: 41-1500
LOCAL N° 1 - Terminal G. Pico
Tel: (02302) 42-1909

40 Años

HRB

JOYERIA - RELOJERIA
INSTRUMENTOS MUSICALES

VISA 12 PAGOS SIN INTERES

C. GIL 180 • Tel: 42-2477 / 43-5909
e-mail: horaciobustos@infovia.com.ar

REGION® - Del 26 de junio al 2 de julio de 2009 - Año 19 - N° 905 - www.region.com.ar

FUE LA SEMANA PASADA EN EL CMC

Apuntes del seminario «Marketing en Tiempos de Crisis»

El seminario «Marketing en Tiempos de Crisis» se llevó a cabo el jueves 18 de junio en Santa Rosa, brindado por la Asociación de Hoteles de Turismo de la República Argentina (AHT) en forma conjunta con la Cámara de Turismo de La Pampa (CaTuLPa), y estuvo a cargo del capacitador de dicha entidad nacional, Miguel Atencio (foto), catedrático de la Universidad del Salvador, ex investigador del CONICET y asesor del Ministerio de Trabajo y Formación de Recursos Humanos de la Nación en proyectos financiados por el Banco Mundial.



- Tiene que haber espacio para la autocrítica, en lugar de echarle la culpa a factores externos y decir "no me vienen los clientes".
- Es importante el seguimiento de los clientes y los procesos de fidelización.
- Hay que vender el negocio con lo que espera recibir el cliente.

A continuación, destacamos brevemente algunos apuntes del seminario:

• La crisis representa un proceso de cambio, y el cambio puede producir crisis. Pero la actitud más riesgosa es paralizarse por el miedo y no saber "dónde pararse".

• **Sitios Web:** Atencio hizo especial hincapié en la importancia del sitio Web en el contexto del marketing de los hoteles, resumiendo en estos cinco puntos estratégicos:

- 1) Mantener actualizado el sitio (tarifas, servicios, etc.).
- 2) Luce moderno? Es importante destacar este ítem mencionado por Atencio, ya que "moderno" no significa un logotipo en 3D que gira o animaciones Flash; hay hoteles que tienen sitios con animaciones, video, sonido y cositas que dan vueltas pero con muy malas fotos de las habitaciones que justamente es lo que al cliente le interesa (comprobado por estadísticas de visitas de los sitios). Esto el cliente lo percibe y puede terminar siendo otro "espejito de colores".
- 3) El sitio es ágil? (evitar la bienvenida con un cartel que dice "cargando...", además de contenido innecesario y pesado como el mencionado en el punto anterior)
- 4) Es amigable? (navegar a través del sitio debe ser simple y rápido, no deben existir complicaciones para pasar de un lugar a otro rápidamente).
- 5) Lo ayuda a vender? El sitio capta reservas...?

Tanto para la Web como para la publicidad y las promociones del hotel, Atencio remarcó la importancia de llamar a un especialista reconocido en el tema en lugar de improvisar uno mismo o perder el tiempo con inexpertos.

INAUGURO EL 14 DE JUNIO DE 1964

45 Años del Residencial S. Rosa



El pasado domingo 14 de junio, el establecimiento hotelero «Residencial Santa Rosa», ubicado en la esquina de Urquiza e Irigoyen de la capital pampeana, cumplió 45 años de vida comercial.

Su fundador fue el primer mecánico dental que tuvo la ciudad, Don Hipólito Félix -fallecido hace 8 años- y hoy pertenece a sus sobrevivientes: Doña Pilar Stefanazzi, su esposa, Elida Félix de Gutierrez, su hija (ambas residen en Santa Rosa) y el hijo varón, Luis María Félix, que vive con su familia en Mar del Plata.

se sintió muy conforme. Cuando le pregunté como nos había contactado me mostró una Guía de Sudamérica en donde figurábamos unos pocos hoteles de Santa Rosa, donde eran muy generosos con el 'Residencial Santa Rosa' en sus recomendaciones. Bueno, esto son satisfacciones que uno a veces no las espera, pero que llegan. En todos estos años debo decir que hemos recibido muchas más satisfacciones que sinsabores...».

A Elida la acompaña su hijo, Pablo Sebastián en la atención de la empresa familiar. Ambos hablan inglés y Elida recalca que a sus 60 años permanentemente está participando de las capacitaciones dirigidas a los hoteleros. En la última que estuvo, fue la semana pasada en el Seminario de Marketing en Tiempos de Crisis, que dictó Miguel Atencio de la AHT.

Hipólito Félix era oriundo de la provincia de Buenos Aires, de la zona de Francisco Madero, cercana a Pehuajó. Vivió con su familia en varios destinos del país, hasta que se radicó en La Pampa.

Fue un profesional exitoso y se dedicó a esta actividad por consejo de un pariente, de apellido Marani, que fue uno de los primeros gerentes del Banco de La Pampa. Acorde con la época, comenzó con unas pocas habitaciones de baños compartidos a las que luego agregó otras con baño privado, que fue un éxito.

Por allí se alojaron viajeros de Gas del Estado, del INTA, de EnTel, «Hoy el cliente viajante está desapareciendo, aunque algunos hay todavía -explica Elida, quien está a cargo actualmente del «Residencial Santa Rosa», desde hace 30 años-, también muchos docentes y gente que participa de eventos de toda índole y por supuesto los turistas y viajeros. Muchos son extranjeros, europeos especialmente, que vienen por varios días para conocer, pero también de otras latitudes. Hace poco vino un señor proveniente de Alaska, recuerdo que me llamó por teléfono para reservar previamente, yo lo atendí en inglés

Ella recuerda que su papá participó en las primeras comisiones de la Asociación Hotelera de La Pampa -que la semana pasada cumplió 39 años-, junto a Alfredo Galluccio en el inicio. Entre los hoteles contemporáneos a esa época podemos nombrar algunos como: el Hotel San Martín; el Hotel Comercio; el Hotel Calfucurá; el Residencial Arias; etc. También Elida es directiva de la AEHGLP en la actualidad.

Hoy en día Residencial Santa Rosa cuenta con 18 habitaciones modernamente equipadas, con una capacidad total de 28 plazas, ofrecen servicio de desayuno y tienen estacionamiento propio.

«Hemos tratado de avanzar conforme con la gente que nos sigue de distintas generaciones -dijo sobre el final-, sólo me resta expresar nuestro agradecimiento a todos los que pasaron por el hotel».

DISEÑOS FABRICADOS A MEDIDA CON TELAS Y COLORES A ELECCIÓN

fuzion
sillones & sofás.

SILLONES
ESQUINEROS
SOFAS CAMA
BUTACONES
PUFF

sillón 2 cuerpos + mesa ratona + 2 puff \$ 1490.

(ENVIOS A TODO EL PAIS)

Av. España 65 - Tel: (02954) 562840 - Cel: 1568-5784
E-mail: fuzionsys@cpenet.com.ar

Nuestro saludo al «Residencial Santa Rosa» al arribar a su 45° Aniversario

CAPACITACION Y DIFUSION DOS PILARES FUNDAMENTALES

Asociación Empresaria Hotelera Gastronómica DE LA PAMPA

www.aehglp.org.ar

EN JUNIO, PARA ELLAS

Parrilla Los Caldenes 50% MENOS

Pastas

Si... todos los VIERNES a todas las damas que vengán a almorzar o cenar a nuestra parrilla le cobramos la mitad.

Ahora no tenés EXCUSAS para no salir, con amigas, con la familia o con quien vos quieras!!!

Te esperamos con lo mejor de nosotros!!!

Av. Santiago Marzo Este 385 / Tel: (02954) 429-449
Santa Rosa / www.parrillaloscaldenes.com.ar

Leopardo Piel

Exclusividad en prendas de cuero para damas y caballeros

Exclusivas prendas - Bolsos Carteras - Portafolios - Billeteras; en cueros de primer nivel. Amplia financiación con todas las tarjetas.

H. Irigoyen 215 - Santa Rosa
Tel: (02954) 45-7110

SERVICIO DESDE BUENOS AIRES CON LOGÍSTICA OPTIMIZADA!

CARGAS / ENCOMIENDAS / CONTRAREEMBOLSOS / CARGAS PALLETIZADAS

Buenos Aires: Tel: 11-43011407 IRIARTE 2775 BARRACAS-CAPITAL FEDERAL

SANTA ROSA: Tel: 2954-428924 MALVINAS ARGENTINAS 950 esq. Salta- Villa del Busto

Transporte Guillermina
Santa Rosa - Buenos Aires - Santa Rosa la pampa - Argentina

el Fiel Compromiso de llegar a Usted cuando nos necesita.

RESTAURANT - TENEDOR LIBRE

«LE MUU»

Avenida Spinetto 1.320

VENGA A DISFRUTAR LAS MEJORES COMIDAS

PLATOS FRÍOS Y CALIENTES - PARRILLA - POSTRES

Festeje su cumpleaños, aniversario, despedida, etc. La mejor atención, con ambiente climatizado. Consulte Precios EVENTOS ESPECIALES: Salón 2° piso EXCLUSIVO.

Tel: (02954) 563320

ABIERTO MARTES A DOMINGO MEDIODÍA Y NOCHE

Subsecretaría de Turismo de la Provincia Tel: 42-5060 / 42-4404 - Dirección Municipal de Turismo Tel: 43-6555 - Oficina de Informes 24 hs Tel: 42-2952 / 42-2249 - Parque Don Tomás Tel: 43-4588 - Casa de Gobierno - Tel: 43-3010 - Municipalidad de Santa Rosa Tel: 43-3525 - Univ. Nac. de La Pampa Tel: 42-2581 - Aeropuerto Santa Rosa Tel: 43-4490 - Terminal de Omnibus Tel: 42-2249 - Estación de Trenes Tel: 43-3451 - Policía Federal Tel: 43-3382 - Agencias de Viajes y Turismo en Santa Rosa: Alta Pampa 43-2653 / Analem Travel 42-6252 / Calden 42-2775 / Cànca Travel 41-4-333 / Che Pampa 45-5857 / Extra 45-5635 / Great Travels 45-4300 / Interiuris 45-3200 / Libra Viajes 41-9193 / Mac Allister Travel 45-4400 / Mailten V. Y. T. 41-1490 / Pamtur 42-6162 / Pernier Viajes 42-3305 / Salvador V. Y. T. 42-0059 / Santa Rosa V. Y. T. 42-0800 / Swiss Travel 42-7507 / Terrenas Viajes 45-8661 / Vega Viajes 43-

AGENDA DE VIAJE - AMERICA DEL SUR - SEGUNDA PARTE
Cartagena de Indias: Islas Barú y Del Rosario

VIENE DE TAPA

Cerca de la ciudad y a sólo 40 minutos por vía marítima, partiendo desde el puerto La Bodeguita o el muelle Los Pegasos, Cartagena de Indias ofrece a sus visitantes los más exóticos y románticos paisajes en 50 islas, 6 zonas de reserva ecológica y 18.000 hectáreas de parques marinos y submarinos. Entre los destinos cercanos para visitar y con buenos servicios:

Isla Barú

Este pequeño y encantador archipiélago de origen coralino se encuentra a unos 45 minutos en lancha desde Cartagena. Sus playas blancas y el agua cristalina invitan a los amantes de sol y playa a sumergirse en este paisaje maravilloso.

Es uno de los futuros polos de desarrollo turístico de Cartagena de Indias, donde la cadena hotelera «Decamerón» está construyendo un lujoso hotel all inclusi-



Portonaito Beach Club de Isla Barú, un lugar fantástico.

ve. Entre las playas posibles, recomendamos la de «Barú Portonaito Beach Club» de la cadena hotelera mencionada. Allí se puede disfrutar diferentes deportes náuticos no motorizados (wind-surf, kayacs, snorkel) y exquisitas comidas rápidas, donde además de las tradicionales, se destacan los brochettes de pescado y de mariscos, los fritos típicos, la sopa de pescado, las arepas, todo con bar abierto a canilla libre. También está disponible una navegación con guía por manglares y un lago que conecta con el Mar Caribe.

Islas del Rosario

Este archipiélago es un grupo de más 30 paradisíacas islas, cayos e islotes de aguas transparentes y multicolores, se prestan para el buceo recreativo con hermosos



Oceanario en Islas del Rosario

paisajes submarinos, múltiples peces de colores y especies marinas, riqueza de algas y corales.

Los tours ofrecen por lo general tres alternativas de isla para disfrutar de la belleza de sus playas (Isla del Sol, Isla del Pirata, Isla del Encanto), un magnífico paseo

a un espectacular arrecife de coral, mar turquesa y muchas bellezas naturales. Para llegar a cualquiera de estas tres hermosas islas se inicia con un recorrido de 45 minutos en lancha rápida, con la asistencia de un guía profesional que proporciona información histórica muy valiosa sobre la bahía, las poblaciones aledañas y la única entrada y salida marítima de la ciudad de Cartagena: El canal del dique.

Al llegar a la isla seleccionada, se ofrecen una serie de actividades opcionales como el snorkel, paseo panorámico por algunas de las 27 islas, traslado al oceanario para disfrutar del show de delfines y tiburones y diferentes especies marinas. Luego en la isla se disfruta un exquisito almuerzo típico (pescado frito, patacones, ensaladas) y unas horas de descanso en las instalaciones del lugar disfrutando del mar y la playa.

La semana que viene: un recorrido por el Volcán Totumo, Barranquilla y Santa Marta.

Desde hace 13 años La Pampa integra la Región Patagónica

Desde hace 13 años, la provincia integra la región, aunque todavía muchos medios periodísticos, sitios de internet y editores nacionales no se han enterado -o no han querido enterarse-. Lo cierto es que en la actualidad, La Pampa integra el Ente Oficial Patagonia Turística junto a otras 5 provincias.

Patagónica, por el cual acordaron crear la Región de la Patagonia firmando el Tratado Fundacional de la Región Patagónica.

En sus artículos el Tratado expresa que la región «tendrá como objetivo general proveer al desarrollo humano y al progreso económico y social, fortaleciendo las autonomías provinciales».

El 25 y 26 de junio de 1996 se desarrolló en Santa Rosa, La Pampa, la Cumbre de Gobernadores Patagónicos durante la cual los seis representantes de los gobiernos de las provincias de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur, José Arturo Estabillo; de Santa Cruz, Néstor Carlos Kirchner; de Chubut, Carlos Maestro; de Río Negro, Pablo Verani; del Neuquén, el vicegobernador Ricardo Corradi, y de La Pampa Rubén Hugo Marín firmaron el Tratado Fundacional de la Región



Marina Lorda de Santa Rosa, nos corrige.

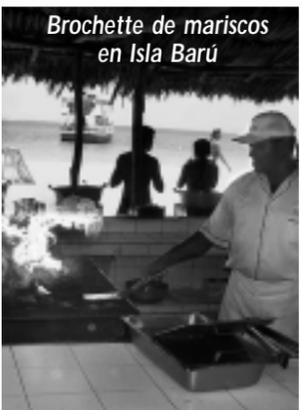
En la nota de la semana pasada sobre Tokio, publicamos la foto de un edificio que en su epigrafe dice: «Tokio Tower» pero que en realidad es el «Edificio del Gobierno de Tokio» y que no se parecen en nada. De manera que para aclarar a los lectores viajeros, publicamos ahora sí, la foto del Tokio Tower, la torre cuya construcción de 1958, mide 332,6 metros de altura, 8,6 metros más que la Torre Eiffel, de París, Francia. Es la torre de metal más alta del mundo y pesa unas 4.000 toneladas.



PARQUE LURO CERRADO EL DOMINGO 28

La Subsecretaría de Turismo de la provincia de La Pampa comunica que, con motivo de las elecciones nacionales para Senador y Diputado a llevarse a cabo este domingo 28 de junio, la Reserva Natural Parque Luro permanecerá cerrada al público.

Hace saber además que por la misma razón la sede de la Subsecretaría, ubicada en Av. San Martín y Av. Luro, abrirá ese día solamente por la mañana de 9:30 a 13:30 horas.



Brochette de mariscos en Isla Barú



Una de las tantas playas de más de 30 paradisíacas islas, cayos e islotes del archipiélago Islas del Rosario

EL PROGRESO SEGUROS
 "Recuerde que el seguro de automotor es obligatorio"
 • Automotores
 • Vivienda (Combinado Familiar)
 • Incendio, granizo, etc. • Transporte
 Avellaneda 54 / Telefax: 43-3341
 elprogresosantarosa@cpenel.com.ar

CASA ACUARELA
LIBRERIA ESCOLAR TODO PARA EL ARTISTA Y EL ARTESANO.
 Oleos / Acrílicos / Pinceles
 Alpaca: chapa - alambre - flojes
 Arcillas: esmaltes
 Elementos para dibujo técnico
RIVADAVIA 437
 Tel: (02954) 430-426

Caribe Colombiano ALL INCLUSIVE
 CARTAGENA & ISLA PALMA (22/Julio) \$1.435.
 CARTAGENA & SAN ANDRÉS (19/Julio) \$1.799.
 CARTAGENA & SANTA MARTA \$1.395.
 CARTAGENA & ISLAS DEL ROSARIO \$1.375.
 "Especialistas en Turismo Internacional"
SANTA ROSA Viajes y Turismo
 En Santa Rosa: Coronel Gil 36
 Tel: (02954) 42-0800 / 43-1323
 En Tranque Lauquen: Roca 775
 Tel: (02392) 43-2555
 www.santarosaviyt.com.ar

FRIGORIFICO GENERAL PICO S.A.
 Presente recordando el 29 de Junio el Día de la Industria Frigorífica.
 Administración y Planta Frigorífica Calle 24 esq. 47
 TE (02302) 430271 y líneas rotativas / FAX (02302) 437005
 GENERAL PICO . LA PAMPA . ARGENTINA

San Uriel SRL REPUESTOS
TOYOTA CHEVROLET
 Línea Completa Repuestos originales
ISUZU **HYUNDAI**
 ENVIOS A TODO EL PAIS
 Av. Luro 2104 esq. J. Ingenieros
 Tel: (02954) 43-7655 / 43-3347
 Santa Rosa, La Pampa / E-mail: toyopampa@hotmail.com

DOG CHOW
CAT CHOW
PUPPY CHOW
DOG MENU
Gati
dogui
SEMILLERIA Los Antigos de Daniel E. Espina y Luis A. Lago
 Telefax: (02954) 42-9797
 Av. Edison 1.062 / S. Rosa

Bibiana y Bairo
ESTILISTAS
 DAMAS - CABALLEROS - NIÑOS
 Anexo Perfumería
 Av. San Martín 654 / Tel.: (02954) 43-2072

MIGUEL ANGEL PONGIBOBE

Revestimientos y Cielorrasos de PVC

Los cielorrasos y revestimientos de PVC están aprobados para ser utilizados donde se exigen las máximas condiciones de higiene, como frigoríficos o lugares donde se elaboran alimentos, ya que son fácilmente lavables, no corrosivos y evitan la formación

de hongos. Por su favorable reacción al fuego las normas americanas, europeas y el Instituto Nacional de Tecnología Industrial los certifican como materiales adecuados para estar junto a productos con riesgo de fuego.

Viene en seis tonos: blanco, gris y cuatro imitaciones de madera. Aparte de ser agradable y decorativo, es un excelente aislamiento térmico y acústico de vida útil ilimitada, fácilmente lavable y sin necesidad



de mantenimiento.

Más info.: Miguel Angel Pongibobe, Fray Luis Beltrán 1.282, Santa Rosa, Cel. 02954-15443628

Record histórico de visitantes en Batimat-Expovienda 2009

Con 116.187 visitantes que representan un récord histórico, se llevó a cabo a principio de mes Batimat-Expovienda y AluVi, en La Rural.

Ambas exposiciones transmitieron el mensaje de optimismo, fortaleza y apuesta al desarrollo tecnológico del mercado de la construcción, la vivienda y los sectores de aluminio y vidrio. Desafiando al contexto actual, este año hubo más de 300 expositores con stands de primer nivel y concurrieron calificados visitantes de todo el país y del exterior, entre

profesionales, empresarios y funcionarios. Hubo más actividades académicas y técnicas que nunca y se realizó, entre otros encuentros, la Primera Convención de Desarrolladores Inmobiliarios, organizada por AEV. Allí, más de 200 destacados empresarios de la vivienda coincidieron en la idea de que la inversión en ladrillos sigue siendo en Argentina el principal resguardo de valor. Se consolidó en su prestigio el Premio a la Trayectoria SCA/Batimat-Expovienda 2009, este año entregado al Arq. Justo Solsona.

1° DE JULIO: La Arquitectura

Tradicionalmente, la arquitectura ha sido conceptualizada como una de las seis Bellas Artes. Determinados edificios u otras construcciones son obras de arte ya que pueden ser considerados primariamente en función de su forma o estructura sensible o de su estética.

Desde este punto de vista, aunque los medios de la arquitectura puedan consistir en muros, columnas, forjados, techos y demás elementos constructivos, su fin es crear espacios con sentido donde los seres humanos puedan desarrollar todo tipo de actividades. Es en este «tener sentido» en que puede distinguirse la arquitectura (como arte) de la mera construcción. Así es como ésta es capaz de condicionar el comportamiento del hombre en el espacio, tanto física como emocionalmente.

Aunque en la actualidad suele considerarse que la principal actividad de la arquitectura va dirigida al diseño de espacios para el refugio y la habitación (las viviendas), sólo a partir del siglo XIX comenzaron los arquitectos a preocuparse por el problema del alojamiento, la habitabilidad y la higiene de las viviendas, y a ampliar su ámbito de actuación más allá de los monumentos y edificios representativos.

La evolución a la especialización y la separación de ámbitos laborales es similar a la de otras profesiones. En los siglos pasados los arquitectos se ocupaban no sólo de diseñar los edificios sino que también diseñaban plazas, alamedas y parques, especialización que hoy se conoce como exteriorismo o paisajismo. La especialización de los arquitectos en la creación de objetos de uso en las edificaciones, como los muebles, ha dado como resultado el nacimiento de la profesión de diseño industrial. Hoy, los profesionales que proyectan y planifican el de-

Bruno Zevi... cierto es... compone, no... fin, en la ar...

sarrollo de... banos son lo... urbanistas s... con grado e... sivo en urb... dos en esta... título de Ur... do otros pro... Arquitectos... genios, Al... lizados a tra... en temas re... ciudad, bien... nificación o...

Le Corbusier... arquitectura... Architectur... quitectura... los hechos... quitectura e... tico. (...) La... el juego sabi... nifico de los... la luz. (...) S... tarea no es... construcción... función, si p...

La especiali... dado a... La publi...

ARIWE

MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION

Almte. Brown 1495 - Santa Rosa
Tel: (02954) 428802 • Telefax: (02954) 421303

PONGIBOBE ABERTURAS

PORTONES, PUERTAS, VENTANAS
de aluminio y de chapa estampada, pesada e inyectada.

Portones desde\$ 980
Puertas Chapa Reforzada
Punta Diamante desde \$ 355

FABRICA DE CORTINAS DE ENROLLAR

F. L. Beltrán 1282 (Altura Av. Spinetto 1.200)
Tel: (02954) 15-44-3628 - Santa Rosa

CENTRAL AIR

SERVICIO TECNICO ESPECIALIZADO

Venta-instalación-service de
aire acondicionado y calefacción central,
Calderas, radiadores y fabricación de conductos.

Escalante 725 / Tel: 02954-428398 / Cel: 02954-15516771
E-mail: central_air@hotmail.com

El Portal aberturas

- Amoblamiento de cocina a medida
- Aberturas de madera y aluminio

Ameghino 986 - S. Rosa
Tel: (02954) 45-9009
Cel: 15-59-3215
aberturaselportal@yahoo.com.ar

abertecno

Fábrica de Aberturas en Aluminio y PVC.

1er Fábrica de Aberturas en PVC de La Pampa

Tel: (02954) 422400
Juan Manuel de Rosas 2355
(Ruta 35 esq. Av. Circ. Santiago Marzo Sur)
SANTA ROSA / LA PAMPA
E-mail: abertecno@ciudad.com.ar

Constructora OBRA S.R.L.

Orlando BRambilla

Ingeniero Civil

Autonomistas 810 - Tel: (02954) 423-893 - Cel: 15-66-1044
(6300) Santa Rosa - La Pampa - e-mail: orlandobrambilla@speedy.com.ar

DeMechy

SANITARIOS

NUEVO TANQUE TRICAPA
Plus
CALIDAD PRECIO Y GARANTIA 10 AÑOS
SUPER REFORZADO

Av. Circunvalación Stgo. Marzo Sur 116 - S. Rosa
Tel: (02954) 56-1111 / demechysanitarios@cpnet.com.ar

Membranas MEGAFLEX / Gas, Agua, Cloaca
Repuestos de grifería y sanitarios
ENTREGA A DOMICILIO

Piedras DON FIORI

ADOQUINES EXCLUSIVOS BORRAVINO

Pórfidos • Adoquines
Piedra Bocha
Lajas • Piedras
Piedras para cascadas

L. King 2452 esq. Stgo. Marzo Este • Tel: 15-47-5543 • Santa Rosa

MISIONES maderas

Pisos Flotantes

- TIRANTERIA
- FENOLICOS
- MACHIMBRES
- ENCHAPADOS
- MELAMINICOS
- FERRETERIA
- AISLAMIENTOS
- POSTES
- VARILLAS
- ALAMBRES
- TRANQUERAS
- COMEDEROS
- CARGADORES

Sistemas corredizos para cajones, puertas de muebles y placares • Bisagras • Tiradores

Maderas para construcción

Grandis

Precios especiales para constructores y carpinteros

REPRESENTANTE DE PRODUCTOS ALTO PARANA

- MSD
- Arauco 2M
- trupan
- FAPLAC

Av. Stgo. Marzo Este y Sansinanea 250 • Tel: (02954) 421-276
Fax: (02954) 423508 • E-mail: misionesmaderas@speedy.com.ar

NORTE

MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION

- Hierro para la construcción
- Cal • Cemento • Viguetas
- Cerámicos
- Aridos
- Aberturas

Tel: (02954) 433-433 | 425-629
15-57-7578

Reportes a domicilio SIN CARGO
Para el interior consultar

Av. Circunvalación Norte 455 • (6300) Santa Rosa - L. P.

POLERO E HIJOS

VENTA DE MATERIALES SANITARIOS

- Tanques para agua de fibrocemento y PVC
- Bombas Elevadoras
- Caños Polipropileno - Línea Dorada
- Termofusión COPRAX - HIDRO 3
- Cañerías para gas EPOXI ACINDAR y accesorios EPOXI DEMA
- Caños HIDRO BRONZ y accesorios
- Repuestos de todas las griferías
- Broncería
- Anexo Ferreteria y Electricidad

Abierto sábados por la tarde

San Juan 632/36 • S. Rosa
Tel: (02954) 42-6018

L... come... empr... inst... cio... prese... en e... pági... salu... todo... Arqu... en su...

«DÍA DEL ARQUITECTO ARGENTINO»

... una de las seis Bellas Artes.

Templo de Hephaistos cerca del Agora de Atenas. El edificio religioso mejor conservado de la antigua ciudad helénica.



... afirma que todo gran arquitecto es un gran poeta. Lo que la arquitectura, como la música y la poesía, se dibuja. Mientras en el dibujo, el dibujo mismo es su arquitectura, como en la pintura y la escultura, sólo es un medio para visualizar su composición.

... los sistemas urbanos urbanistas. Los sistemas urbanos profesionales específicos y exclusivos, profesión con el urbanista, existieron, Sociólogos, Ingenieros, abogados especializados en la gestión, planificación urbana.

... sler definió a la arquitectura en «Vers une architecture», 1923: «La arquitectura está más allá de lo utilitario. La arquitectura es un hecho plástico, arquitectura es un arte, correcto, magno, volúmenes bajo su significado y sus formas sólo reflejan la función y absorber una función se en-



... zación de los arquitectos en la creación de objetos ha como resultado el nacimiento del diseño industrial. La creatividad y exposiciones es otra faceta de la profesión.

Según el tópico popular, en el tratado más antiguo que se conserva sobre la materia, De Architectura, de Vitruvio, Siglo I ad C, se dice que la arquitectura descansa en tres principios: la Belleza (Venustas), la Firmeza (Firmitas) y la Utilidad (Utilitas). La arquitectura se puede definir, entonces, como un equilibrio entre estos tres elementos, sin sobrepasar ninguno a los otros. No tendría sentido tratar de entender un trabajo de la arquitectura sin aceptar estos tres aspectos.

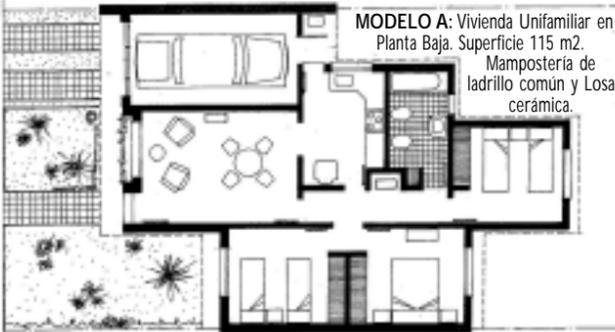
En el ámbito académico el proceso producción arquitectónica, o de proyecto, involucra la sensibilidad como medio de recorte de las diferentes disciplinas asociadas, y aun por cuanto en épocas pasadas se escribieron extensos tratados, hoy en día lo legal y lo técnico dictan las normas, mas no los modos. Es entonces la arquitectura -desde lo contemporáneo y apoyada en los nuevos recursos tecnológicos- un ejercicio en el que efectivamente se envuelven orden, síntesis, semiología, materia, pero aún más importante que aquello, es un trabajo creativo, innovativo, inédito, siempre que se excluya la arquitectura producida desde la industria inmobiliaria.

La importancia de la arquitectura en el siglo XX ha sido enorme, pues su ejercicio fue responsable de no menos de la tercera parte de los materiales acarreados por la humanidad en ese lapso. Durante este periodo, no sólo se ha producido un gran aumento de población, con sus correspondientes necesidades edificatorias (especialmente de viviendas), sino también importantes movimientos de poblaciones, desde las zonas rurales a las urbanas y, terminada la Guerra Fria, desde los países pobres a los países ricos. (Publicado en REGION® N° 858)

CONSTRUCCION - PRECIO POR M2 COSTOS AL DIA

DESIGNACION	Un.	Cant.	Mater.	M. de O.	Parcial	Total
TRABAJOS PRELIMINARES						
Limpieza Terreno- Replanteo- Nivelac.Gl.				1632,00	1632,00	1632,00
Excavación Zanjas p/ Cimientos	m3	20,00		2291,00	2291,00	3923,00
ALBAÑILERIA						
Hormigón Pobre p/ Cimientos	m3	28,00	4397,00	3723,00	8120,00	12043,00
Mampostería Cimientos	m3	9,00	3622,00	4269,00	7891,00	19934,00
Capa Aisladora Horizontal	m2	25,00	514,00	1637,00	2151,00	22085,00
Mampostería Elevación 0.30	m2	125,00	14442,00	9827,00	24269,00	46354,00
Mampostería Elevación 0.15	m2	100,00	5906,00	5702,00	11608,00	57962,00
Encadenado H°A° Pared 0.30	ml	48,00	2419,00	2252,00	4671,00	62633,00
Encadenado H°A° Pared 0.15	ml	38,00	821,00	1359,00	2180,00	64813,00
Contrapiso H° Cascote	m2	160,00	14758,00	2105,00	16863,00	81676,00
Losa Cerámica con Capa Compresión	m2	115,00	1474,00	8189,00	9663,00	91339,00
Membrana Asfáltica	m2	130,00	2289,00	648,00	2937,00	94276,00
Azotado Hidrófugo	m2	125,00	1966,00	979,00	2945,00	97221,00
Revoque Grueso a la Cal	m2	450,00	7203,00	10642,00	17845,00	115066,00
Revoque Fino a la Cal	m2	450,00	3245,00	7533,00	10778,00	125844,00
Piso Cerámico Interior con Carpeta	m2	120,00	6882,00	6222,00	13104,00	138948,00
Piso Exterior y Vereda	m2	45,00	3599,00	3015,00	6614,00	145562,00
Revestimiento Azulejos	m2	25,00	746,00	1793,00	2539,00	148101,00
Contrapiso Pendiente s/ Losa	m2	115,00	1464,00	4305,00	5769,00	153870,00
Revoque Cielorraso	m2	115,00	3598,00	7061,00	10659,00	164529,00
INSTALACION ELECTRICA	Gl.		3573,00	5833,00	9406,00	173935,00
INSTALACION SANITARIA						
Agua	Gl.		1047,00	1398,00	2445,00	176380,00
Cloacas	Gl.		1030,00	974,00	2004,00	178384,00
Artefactos	Gl.		2485,00	647,00	3132,00	181516,00
INSTALACION DE GAS						
Materiales	Gl.		1960,00	974,00	2934,00	184450,00
Artefactos	Gl.		5321,00	979,00	6300,00	190750,00
CARPINTERIA MADERA						
Puerta Frente 0.90x2.00		1,00	1191,00	122,00	1313,00	192063,00
Puerta Servicio		2,00	2139,00	189,00	2328,00	194391,00
Puerta Placa		6,00	1570,00	552,00	2122,00	196513,00
Ventana 1.60x1.50 con Cortina		4,00	3268,00	494,00	3762,00	200275,00
Ventiluz 0.50x0.50		1,00	326,00	81,00	407,00	200682,00
Frente Placard 2.05x2.40		3,00	3835,00	383,00	4218,00	204900,00
Frente Placard 0.50x2.40		1,00	523,00	129,00	652,00	205552,00
Mueble Bajo Mesada 2.50		1,00	4555,00	171,00	4726,00	210278,00
Portón Garage 2.40x2.00		1,00	4759,00	471,00	5230,00	215508,00
Vidrios 3mm.	m2	13,00	1667,00	499,00	2166,00	217674,00
PINTURA						
Latex Exterior	m2	120,00	979,00	1642,00	2621,00	220295,00
Latex Interior	m2	344,00	1797,00	3841,00	5638,00	225933,00
Barniz	m2	64,20	326,00	1072,00	1398,00	227331,00
VIARIOS						
PROYECTO Y DIRECCION TECNICA	Gl.				12900,00	240231,00
					21612,00	261843,00

VALOR ESTIMATIVO POR METRO CUADRADO -IVA incluido- : \$ 2.277



Aclaración Importante: Los costos son estimativos y para un determinado prototipo. Surgen de consultas a Contratistas y de Comercios locales. Los costos no pretenden dar orientación alguna sobre sus valores para el mercado, dado la dispersión existente especialmente en mano de obra. Los costos sólo pretenden ser una guía para un determinado prototipo de determinado tipo de construcción. Cualquier tipo de cálculo de valores corre por cuenta de quién lo realice.

Consejo Profesional de Ingeniería y Arquitectura de La Pampa
 En Santa Rosa: Urquiza 564 (6300) - Tel: (02954) 42-9781 - e-mail: cpialp@cpenet.com.ar
 En General Pico: Calle 15 N° 1283 (6360) - Tel: (02302)42-5623 - e-mail: cpialpico@speedy.com.ar.com.ar
 En Internet: www.cpialp.com.ar

iguí **AGUADAS Santa Rosas R.L.**
PISCINAS DE ALTO PATRON DE CALIDAD
 Pte. Illia 1620 - (6300) Santa Rosa, La Pampa
 Tel. Of.: (02954) 562-424 - Cel: (02954) 15-530-874
 E-mail: santarosa@igui.ws
 www.igui.ws

eduardo del olmo
 construcciones
 Estrada 169 (6300) Santa Rosa, La Pampa
 Tel: (02954) 45-4796 • Cel: (02954) 15-55-0121
 E-mail: delolmo@cpenet.com.ar

MATERIALES BUTALO **AGUA CLOACA GAS**
 Tel: (02954) 436345
 Av. Circunvalación Santiago Marzo y Rucanelo Santa Rosa
 e-mail: sanitariosbutalo@yahoo.com.ar

Agustín Prieto e Hijos S.C.A.
AP MOSAICOS PRIETO
 - Amplia variedad de mosaicos graníticos.
 - Losetas de canto rodado y grano lavado.
 - Simil leja - Adoquín - Varios diseños.
 - Fabricación bajo normas IRAM
pisos para siempre
 Telefax: (02954) 42-3824/43-2850
 Policía de Territorios Nacionales 1061 (6300) Santa Rosa, L.P.

Fotocopias B/N y Color
Impresiones Láser B/N
Copias Heliográficas
Ploteos - Cartelería
Copias de Planos
Plastificados - Imanes
Tarjetas Personales
Copi ZONA
 Oliver 473
 Tel: 02954 - 411525
 (6300) Santa Rosa La Pampa
 copizona@cpenet.com.ar

HERRAJES GALLO
 El apellido de los herrajes
 • HERRAJES PARA MUEBLES Y OBRAS EN TODOS LOS ESTILOS
 • HERRAMIENTAS
 • LLAVES AL INSTANTE
 Av. San Martín 375 • S. Rosa
 Telefax: 45-7700

DOBLADORA ORFILA
 Corte y plegado de chapa
 Tel: (02954) 42-3200 (6300) Santa Rosa - La Pampa
 José B. Calo 185, a metros de la Rotonda Sur

AGUSTIN BARBOSA
 - Bajo mesada alacena en color blanco y gris o wengue
 - Anafes y hornos LONGVIE
 UNICA DIRECCION: Av. Luro 1577, a una cuadra del monumento al mate, Santa Rosa / Tel: 43-9499 / 42-6147

ALU-MAN
 De José Oscar Arevado
 Fábrica de Aberturas Media y Alta Prestación
 Tel: (02954) 561-308
 Cel: (02954) 15-55-7806
 Marcos Molas 308, Santa Rosa

PASTORUTTI
 MATERIALES ELECTRICOS
 • Motores eléctricos • Energía solar • Iluminación
 • Telefonía • Insumos • Redes de computadoras
 • Estabilizadores • UPS • Centrales telefónicas
 • Iluminación decorativa y profesional
 L. de la Torre 475
 Telefax: (02954) 43-2208 / 42-3404
 E-mail: pasto@speedy.com.ar
 MANSILLA 44
 Tel: (02954) 438004
 E-mail: pasto1@speedy.com.ar

www.aisplac.com.ar
 CIELORRASOS - REVESTIMIENTOS
 TABIQUES - AISLACIONES
 TERMOACUSTICAS
 SPRAY DE POLIURETANO
AI SPLAC
 S. R. L.
 En Sta. Rosa: Av. Luro 1227
 Tel: (02954) 412800
 Cel: 15-672460
 En G. Pico:
 Calle 19 N° 840
 Tel: (02302) 43-5814/430191
 Cel: (02302) 15-601587

EL AREA BAJO RIEGO DE LA PAMPA, UN SUEÑO DE CASI MEDIO SIGLO.

Este domingo 28 de junio, el Ente Provincial del Río Colorado cumple 47 años desde su creación en 1962.

El 28 de junio de 1962 y por Decreto 21/62, fue creado el «Ente Provincial del Río Colorado» como organismo autárquico con capacidad de derecho público y privado, siendo su objetivo «...la promoción y aprovechamiento integral y acelerado del Río Colorado en jurisdicción de esta provincia, comprendida en su zona de influencia, en los aspectos tecnológicos, económicos y sociales».

Funcionó con esa denominación hasta el año 1966. Por Decreto Acuerdo 775/66 se intervino el Organismo y por Ley 441 del mismo año se lo denominó Secretaría de Planificación y Desarrollo de la Cuenca del Río Colorado, hasta que el 25 de septiembre de 1968, y por Ley 482, la entidad tomó el nombre de Administración Provincial del Río Colorado. En diciembre de 1973 caducó la administración, y por Ley 490 se devolvió al Organismo el nombre original.

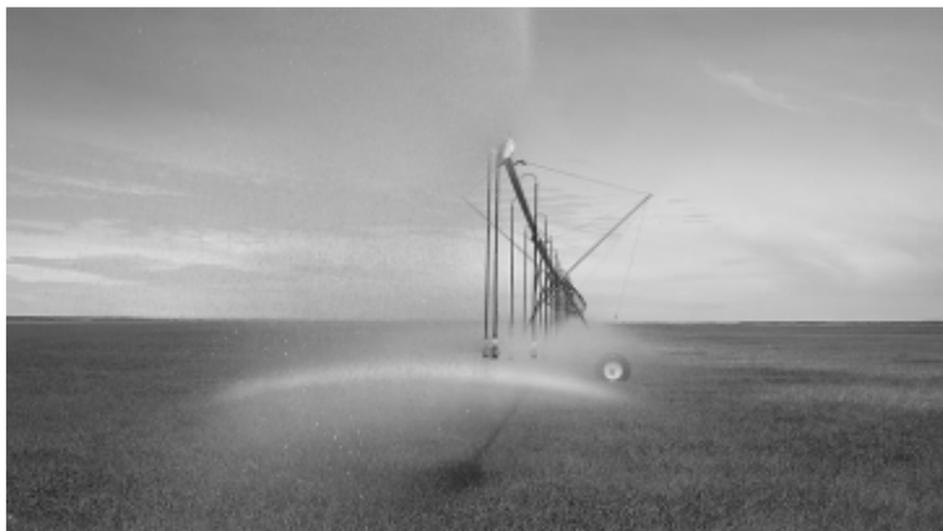
El 20 de abril de 1976 se disolvió el Directorio y, a partir de ese momento, el Organismo quedó a cargo de Intervenciones, reimplantándose el sistema de Directorio en noviembre de 1982.

Finalizada la etapa de transición -82/83-, la normalización definitiva se concretó con el advenimiento del sistema democrático, en diciembre de 1983 hasta hoy.

«Mucha agua ha corrido debajo del puente» diría la frase popular y nunca sería tan bien aplicada.

En estas últimas dos décadas el Organismo fue evolucionando y adaptándose a otra realidad.

La principal transformación fue la apertura a la colonización pri-



«Mucha agua ha corrido debajo del puente» diría la frase popular y nunca sería tan bien aplicada.

En estas últimas dos décadas el Organismo fue evolucionando y adaptándose a otra realidad. La principal transformación fue la apertura a la colonización privada, que dió paso a grandes emprendimientos que hoy se encuentran en la zona

que inversores nacionales y extranjeros puedan incorporarse a la producción en el Area Bajo

Riego de La Pampa, en distintos sectores que acompañan el recorrido del Río Colorado.

Objetivos fundamentales de la creación del EPRC

Tras su creación, el EPRC tenía como objetivos fundamentales, «...promover el desarrollo integral, económico y social del área sometida a su jurisdicción, realizando los trabajos de relevamiento de los recursos y los estudios necesarios para su mejor utilización con miras a la obtención de los mayores beneficios sociales y económicos. Sus funciones son estudiar, proyectar, ejecutar y mantener las obras hidráulicas que permitan el regadío, defensa de las inundaciones, el drenaje y en general, la derivación y aprovechamiento de las aguas de su área en cualquiera de sus usos. También proyectar, construir y administrar las obras, realizar los trabajos y prestar los servi-



Primera construcción donde funcionó la Jefatura de Zona del EPRC

cios de generación, transmisión de energía hidroeléctrica y puede venir con las autoridades municipales o con Cooperativas, la venta de energía para que éstas se encarguen de su distribución. Además, planificar, promover y llevar a cabo la colonización de las tierras rurales ubicadas en el área susceptible de ser regada, proyectando y realizando por sí o por contratista, las obras de infraestructura previstas para el área, en los programas de desarrollo elaborados.»

Haga un alto en el Valle del Río Colorado

HOTEL CRUCE DEL DESIERTO

- Habitaciones y departamentos • TV satelital
- Aire y calefacc. central
- Cocheras cubiertas
- Snack bar 24 hs.
- Juegos infantiles

• Servicio gastronómico para todos los gustos

• Ambiente climatizado • Vinos regionales

Angilo salud climatizado

HOTEL - RESTAURANT - ESTACION DE SERVICIO

Telefax: (0299) 494-8265/266
e-mail: lorcaced@cotecal.net.ar

Ruta Nac. 151 y Prov. 20 - 25 de Mayo

SJ Julio Salomone
de Julio Salomone e Hijos S. H.

Repuestos y Bulonería

Roque Sáenz Peña 52
Telefax: (0299) 4911272 / 4914797
(8307) Catriel - Río Negro

CHACRA EXPERIMENTAL

Gobernador DUVAL

La Pampa - Argentina
Ruta Provincial N° 106
E-mail: gdorduval@hotmail.com
Tel: (02946) 494-800 / Fax: 494-825

Nuestro saludo y reconocimiento al EPRC en su 46° Aniversario.

Comprometidos con el desarrollo del área bajo riego del oeste pampeano, aplicando la mejor tecnología de recursos materiales y humanos, saludamos al Ente Provincial del Río Colorado, en este aniversario.



Petroquímica Comodoro Rivadavia S. A.

PRESENTES

Junto al Ente Provincial del Río Colorado al recordarse un nuevo aniversario de su creación.



LA FINCA DE «COCO» ALFONZO DONDE SE ELABORA VINO CASERO

Los vinos de «Don Alfonso» en 25 de Mayo

Merced al trabajo desarrollado por el EPRC en este casi medio siglo, el Area Bajo Riego de La Pampa presenta múltiples facetas productivas, muchas de ellas muy importantes económicamente, por sus inversiones. Pero también hay de las otras, las pequeñas empresas familiares, el trabajo artesanal, la tradición. Lástima que tanto esfuerzo no se vea recompensado con medidas que ayuden al pequeño productor, que tiende a desaparecer.

Un ejemplo vivo es el emprendimiento que la familia Derias lleva adelante en el área del Sistema de Aprovechamiento Múltiple del Río Colorado en 25 de Mayo.

Gustavo Alfonso Derias, «Don Alfonso», fue quien plantó las primeras vides pampeanas en la viña donde hoy se elabora la producción casera de vinos que lleva su nombre. Fue en la década del '70 -cuando la Provincia salió a buscar familias numerosas para colonizar 25 de Mayo-, que Don Alfonso, su esposa y seis hijos, vinieron desde Mendoza a La Pampa. Hoy uno de sus hijos, «Coco» continúa la tarea artesanal, de la cual damos fe que salen tintos y blancos estupendos.

«Mi abuelo, un inmigrante suizo francés, era colmenero cuando vino a los 14 años para instalarse en Mendoza y se dedicaba a las abejas, a la miel, ese era el oficio que traía el de Francia. Después con mi papá hicieron cultivos de viñedos en San Rafael, en un distrito que se llama Las Paredes. Según cuenta mi padre, él a los 8 años andaba atrás del arado...» reseña Coco...

Luego con el tiempo la provincia de La Pampa salió en busca de



'Coco' Derias es quien continúa la tarea artesanal de la familia en 25 de Mayo, iniciada hace 37 años, elaborando tintos y blancos estupendos.

familias numerosas para poblar la incipiente «Colonia» de 25 de Mayo y le propusieron venir a cultivar tierras pampeanas. «Eramos 6 hermanos, 4 varones y 2 mujeres, entonces de ahí viene que nos instalamos acá, a cultivar las tierras y es en el año 1972 cuando se empezó a emparejar y más o menos en 1974 empezamos a plantar, así que estos parrales tienen 35 años».

Coco Alfonso nos dice que han ido renovando mucho las plantaciones, señalando que las variedades que eligieron plantar en el inicio hoy no tienen futuro. En la actualidad se dedica a las variedades Malbec y Refosco, este último, un tinto bien oscuro, con mucho cuerpo, aroma perfumado y excepcionalmente rico. Es el vino elegido por «Don Alfonso», que hoy con casi 100 años de edad

más, después veremos con mis hermanos si es que vendemos.

Lamentablemente los políticos no han hecho nada para ayudarnos, seguimos teniendo las mismas restricciones de años atrás. Nos ponen cupos de producción, estamos limitados, no nos dejan hacer más vinos. La finca está capacitada para producir más pero Argentina es el mundo del revés, donde el que puede producir más, le ponen trabas en vez de apoyarlo. Cuando llegan las elecciones se dan una vuelta diciendo que esto va a cambiar, pero nada cambia...»

Viña de 6 Has.

Son 6 hectáreas la viña de «Don Alfonso» con una capacidad potencial muy amplia, pero que está limitada por el Instituto Nacional de Vitivinicultura, por ser artesanal. «Yo siempre estoy entusiasmado en que el vino esté en Santa Rosa y en todos lados, porque sé que a los pampeanos les gusta los productos de 25 de Mayo, pero estamos limitados».

Lo poco que nos dejan elaborar se vende en 25 de Mayo nomás, «Estamos trabados, pero hay que hacer así como manda la ley, y la ley como sabemos, la hacen los grandes para ellos...»

Incertidumbre

«Hoy en día no se que pasará con la finca, todos en mi familia quieren que deje de trabajar porque es muy sacrificado y uno se arruina la salud. Ahora tengo vinos para un año

MARGARIA neumáticos s. a.

Medida	Aplicación	Precio
235/75R15 Scorpion ATR	Ford Ranger Chevrolet S10.	\$574

- Tarjetas Mastercard / Nevada / Naranja / Nativa; Visar 10% de descuento, todas las tarjetas en 6 cuotas sin interés.

Sta Rosa: 02954 432888 / Gral Pico: 02302 422199.

MEGA
Calidad y variedad cerca suya
Regalería en general, accesorios

Tarjetas de crédito y débito • Librería • Cotillón Y CABINAS TELEFONICAS

México 1682 Santa Rosa

ZAPATERIA **COMPRA AHORA** y comenzá a pagar en:
La Grilla AGOSTO

Plan trabajar, jefas y jefes de hogar ¡Bienvenidos!

Obtené YA tu crédito personal Requisitos: 1) DNI 2) Último recibo de sueldo 3) Último recibo de algún servicio o impuesto

R. S. Peña 1265 • Telefax: 56-1056 / Mitre y O'Higgins • Tel: 56-1057

Colonia 25 de Mayo - La Pampa - Argentina

Nuestro saludo a toda la gente del Ente Provincial del Río Colorado al arribar a su 47° aniversario.

Municipalidad de 25 de Mayo
Telefax: (0299) 494-8293/028
e-mail: municipalidad25demayo@lapampa.gov.ar

RS Refrigerados Santiago
Santiago Martín Portalez
Chaco 152 • Tel: (02954) 43-3625 / 42-6210
Santa Rosa • E-mail: portalez@speedy.com.ar

Milkaut
Los lácteos de la gente

Fargo
el pan del día

Supermercado **FRICAR**
La atención personalizada de siempre

Cortes de primera calidad • Fiambres artesanales
Amplio stock en mercadería

Corrientes y Santa Fe, frente a la Terminal de Omnibus (6300) Santa Rosa - La Pampa

PETRO ANDINA RESOURCES LTD.
La nueva energía
...Explorando y Creciendo junto a La Pampa y su gente.

1962 - 47° Aniversario de la creación del E.P.R.C. - 2009

Aprovechamos la circunstancia de esta recordación para expresar un saludo y reconocimiento a todo el personal de nuestro Organismo, a colaboradores, proveedores, autoridades municipales y pobladores de la ribera pampeana del Río Colorado, que nos han acompañado durante este periodo de tiempo.

Ente Provincial del Río Colorado
Ministerio de la Producción

GOBIERNO DE LA PAMPA

Defensa Civil Tel: 103 - Red de Emergencias Tel: 42-2303 - Emergencias Ecológicas Tel: 105 - Ayuda al Suicida Tel: 800-99-99099 - Tel: de la Esperanza Tel: 45-5200 - Bomberos Tel: 43-3650 - Coop. de Electricidad Tel: 41-2200 - Emergencias: Escapes de Gas Tel: 42-8443 / Agua en Via Pública Tel: 45-5320

Policia de La Pampa Tel: 42-2303 - Emergencias Ecológicas Tel: 105 - Ayuda al Suicida Tel: 800-99-99099 - Tel: de la Esperanza Tel: 45-5200 - Bomberos Tel: 43-3650 - Coop. de Electricidad Tel: 41-2200 - Emergencias: Escapes de Gas Tel: 42-8443 / Agua en Via Pública Tel: 45-5320

3415 / Zafiro Viajes 42-2927 - Alquiler de autos sin chofer: 41-7171 / 43-6770 - Aerolíneas Argentinas 43-3076 - Expreso Alperino 45-3780 - Radio taxis: 43-3333 / 42-8682 / 43-7777 / 43-0000 - Remises: 43-7700 / 43-8500 / 43-6950 / 45-5355 / 43-7000 - Viceconsulados de España 45-6835 - Viceconsulado de Italia 45-5575

9203 - Mercado Artesanal Tel: 43-0188 - Centros de Salud: Hospital 455000 / Asistencia Pública 453330/31 / Clínica Modelo 434454 / C. Psiquiátrica Imago 424896 / Policlínica 454777 / Sanat. S. Rosa 457000 - Servicios de Urgencia: Emergencias S.A. 456056 / S.E.M. 107 y 427112 / Urgencias EMEPA 424096



TEATRO
• Teatro Español: Lagos 44, Tel: 45-5325

-Vie. 26, sáb. 27 y dom. 28 sin función.
• UNLPam: Gil 353, Aula Magna -Vie. 26, sáb. 27 y dom. 28 sin función.

MUSICA Y ESPECTACULOS

• María Teresa Pub: Rivadavia y Lagos. Tel: 1550-1600
-Vie. 24 hs: «Norberto Vilches y Diego Lucero», covers rock nacional, tango y folklore. -Sábado cerrado.
• Casino Club Santa Rosa: Ruta 5 Km. 606,5. Tel: 45-4794. Entrada \$ 3.-Vie. 26, y sábado 27 sin show.

MUSEOS, CHARLAS, EXPO

• Museo Prov. de Historia Natural: Quintana 116. Tel: 42-2693. Lun.-vie. de 8 a 12 hs.; Fin de sem. 19 a 22 hs. Gratis.
• Museo Provincial de Artes: Villegas y 9 de Julio. Tel: 427332. S. Rosa. Vis. guiadas. Lun. a vie. 8 a 20 hs. Fin de sem. de 18 a 21:30 hs. Gratis.
-Vie. 26, 20hs: inauguración del Sa-

lón de Paisaje «Fundación Banco de La Pampa»; Coreografía del Ballet de la Prof. Andrea Santamarina. Cierre: 31 de julio.

• «Olga Orozco» - Toay: junio cerrado. Obras de mantenimiento.
• Cívico Militar - Toay: R.S. Peña y 9 de Julio. Tel: 49-8060. Lun. a vie. 9:30 a 12 y 15 a 18:30 hs. Visitas guiadas. Gratis.
• Policial «Comisario Antonio»: Belgrano 140. Tel: 43-3551. Lun. a vie. 9 a 13 hs. Gratis.
• Estancia «La Malvina»: Parque Don Tomás. Lun. a vie. 8 a 14 y de 15 a 19 hs; sáb, dom. y feriados 10 a 12 y 15 a 19 hs. Visitas guiadas llamar al: Tel. 43-6555. Gratis.

• CMC: Quintana 172 Tel: 455324 Auditorio: sin actividad.
Sala Mareque: Muestra de pinturas de Adriana Chavarrí «Paisajes y Dibujos 2005-2009».
Fotogalería: en remodelación hasta el 4 de julio.
Galería Ferma: Obras colección Museo de Artes. Hasta el 3 de julio. Gratis.
Hall: en remodelación hasta el 4 de julio.

Más info: Agenda Cultural de la Subsecretaría de Cultura de La Pampa. e-mail: culturaprensa@lapampa.gov.ar - Tel: (02954) 43-1538 / 43-1651

La Cultura es la Fuerza de los Pueblos
GOBIERNO DE LA PAMPA

ALARMA Para su casa
\$560
Abono mensual \$60
TECXEN Alarmas
Seguridad para exigentes
Tel: (02954) 433453
Catamarca 658 • Santa Rosa

CALZADO DE INVIERNO
De confort y a medida
Damas y caballeros
ORTOPEDIA NEO
www.ortopediano.com
Tel: (02954) 454-654
AV. URUGUAY 32

TOYOTA
NUEVA HILUX
Los turnos son desde las 8:30 del día indicado hasta las 8:30hs. del día siguiente
Bhassa CONCESIONARIO OFICIAL
COMPANIA FINANCIERA DE ARGENTINA S.A.
TOYOTA FINANCIAL SERVICES
EN SANTA ROSA: Av. Luro 1.105 • Tel: (02954) 435-770 / 426-513
Taller Oficial: M. Fiorucci 264 • Tel: (02954) 424-090
EN GENERAL PICO: Calle 13 N° 552 • Tel: (02302) 425-536
EN TRENQUE LAUQUEN: Av. García Salinas 1.342 • Tel: (02392) 432-050 • Bs. As.

Agenda Cultural

Viernes 26:
-11 hs. y 16 hs. Concierto Didáctico de la Orquesta Infante Juvenil Unidad Educativa N° 7 en el marco del centenario de la Escuela Normal. Lugar: Escuela Normal (Av. Roca 384). Santa Rosa.
La Orquesta también se presentará el 8 de julio en el acto patrio del Instituto Comercial Nocturno 1° de Mayo (Ferrando 548, Santa Rosa) a las 20:30 hs; y el 9 de julio en el acto de la Escuela N° 25, (Ferrando 548) a las 9:30 hs.
-17 hs. Seminario de Literatura Pampeana en Alpachiri. Inicio del segundo ciclo con la disertación de la Prof. Rita Ríos: "Articulación de los géneros literarios en los escritores pampeanos". Lugar: SUM de la Municipalidad de Alpachiri.

Martes 30:
-09 hs. Final Juegos Culturales Zona IV. Categorías Sub 14 y Sub 16. Lugar: Club de Miguel Cané.
Miércoles 1°:
-09 hs. Final Juegos Culturales Zona

VI. Categorías Sub 14 y Sub 16. Lugar: Escuela Primaria de Winifreda.
Miércoles 24:
-19 hs. Inauguración de la muestra de los artistas Raúl Fernández Oliví (La Pampa) y Walter Tura en Salas Federal del CFI. Cierre: 17 de julio. Lugar: Salas Federales. San Martín 857. Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Horario: lunes a viernes de 12:00hs. a 19:00hs. Entrada libre y gratuita.

Viernes 17 de julio:
-20hs. "Cada tanto es bueno aparecer", una muestra en la que -tal como se enunciará en la presentación- Miguel de la Cruz, poeta, convoca a los dibujantes pintores Laura Beckman, Daniel Ruiz, Claudia Espinosa y Eduardo Vázquez. La muestra se complementará con una proyección audiovisual sobre las obras, a cargo de Pilmaiquén de la Cruz Alfonso en base a textos del poeta. Lugar: Museo de Artes, 9 de Julio y Villegas, Santa Rosa.

Martes 30:
-09 hs. Final Juegos Culturales Zona IV. Categorías Sub 14 y Sub 16. Lugar: Club de Miguel Cané.
Miércoles 1°:
-09 hs. Final Juegos Culturales Zona

Cine en S. Rosa y Gral. Pico

EN SANTA ROSA
• Don Bosco - Tel: 45-8160.
-Vie. 26 a martes 30 a las 19:30 y 22:30;
-Miérc. 1° 22:30 hs: «Transformers 2: La venganza de los caídos». \$ 12
-Miérc. 1° a las 18 y 20 hs: pre estreno mundial de «La Era de Hielo 3», en cartelera desde el jueves 2.
• Amadeus - Tel: 41-4490.
-Vie. 26 y sáb. 27, a las 19 y a las 21 hs. -Dom. 28, a las 18 hs.
-Lun. 29 a miér 1°, a las 19 y 21 hs: «UP, una aventura de altura», \$ 12.
-Dom. 28, a las 20 hs: «El lector». \$

12.
-Vie. 26 a mié. 1°, a las 23 hs: «La Profecía del no nacido». \$ 12.

EN GENERAL PICO
• Gran Pampa - Tel: 42-1776.
-Vie. 26 a martes 30, a las 20 hs: «Una noche en el museo 2», \$ 12.
-Vie. 26 a martes 30, a las 22:30 hs: «Rápidos y Furiosos», \$ 12.
• Teatro Pico - Tel: 42-1794.
-Vier. 26 a mié. 1°, a las 20 y a las 22:30 hs: «Cuenta regresiva», \$ 12.
• Espacio INCAA:
-Vier. 26 a mié. 1°, a las 21:30 hs: «Haroldo Conti, Homo Viator», \$ 4.

Reflexología
Digitopuntura
Jorge Antonio Gómez
TURNOS SOLAMENTE:
Tel. 411383 de 17 a 20 hs.
Atención: lu. a vie. 9 a 12 y 16 a 20 hs.
RABINAD 653 - Santa Rosa

Table with columns for pharmacy names, addresses, and phone numbers. Includes sections for 'FARMACIAS DE TURNO EN SANTA ROSA' and 'FARMACIA VITALFARMA'.

FARMACIA VITALFARMA
- Perfumería - Marroquinería - Regalos a domicilio 410500
AMEGHINO Y DELFIN GALLO

Películas de la Semana



«La Profecía del no nacido»

«La Profecía del no nacido»: Casey Bell es una joven de 19 años que fue abandonada de niña, y sufre de unos extraños ataques. Acedida no sólo por sus propios sueños aterradores, se da cuenta que las extrañas cosas que le suceden, provienen de un alma en pena... un fantasma, y de una maldición familiar que surge en la época de la Alemania Nazi. Con la maldición en sus espaldas, la única posibilidad que tiene de sobrevivir es cerrar un portal que se encuentra más allá de nuestro mundo, y que fue abierto por un ser que nunca nació. Con de Odette Yustman, Gary Oldman, Meagan Good, James Remar y otros. Thriller de terror. AM13 c/r. 90 min.

hembra ardilla dientes-sable llamada Scratte. Manny y su compañera Ellie, están esperando un bebé. Diego está intentando cambiar su tranquila vida. El perezoso Sid comienza a desear una familia de su propia, y así roba unos huevos de dinosaurio que lo lleva a una complicada y peligrosa aventura en un extraño mundo subterráneo. Animación. ATP. 94 min.

«UP, una aventura de altura»: Carl Fredrickson pasó toda su vida soñando con explorar el planeta y experimentar la vida al máximo, pero a los 78 años la vida parece haberle pasado por el lado. Pero un sorprendente giro del destino, y junto a un pequeño y persistente niño boy scout llamado Rusell, le



«El lector»

«El lector»: Michael Berg, un joven de 15 años, cae enfermo cuando va camino a su casa. Hanna, una mujer que le dobla la edad, lo ayuda. Posteriormente, él la busca para darle las gracias, y comienza una relación secreta y pasional. Hanna le encanta que le lea fragmentos de La Odisea, entre otros textos. Pero un día ella desaparece. Ocho años después, Michael, convertido en un estudiante de derecho, vuelve a encontrarse con su antigua amante en un tribunal donde se está juzgando a colaboradores de la Alemania Nazi. Ella está acusada de un horrible crimen y rechaza defenderse a sí misma. Michael, gradualmente, se va dando cuenta que el amor de su juventud guarda un secreto, que considera aún más vergonzoso que el asesinato. Con Ralph Fiennes, Kate Winslet, Jeannette Hain, David Cross y otros. Drama. AM16. 124 min.

da una nueva oportunidad. Y el viaje más emocionante comienza... Historia de aventuras animadas. ATP. Hablada en castellano. 95 min.

«Transformers 2: La venganza de los caídos»: Han pasado dos años desde que el joven Sam Witwicky salvara al universo de una decisiva batalla entre dos razas de alienígenas robóticos en guerra, los Autobots y los Decepticons. Pese a lo ocurrido, Sam sigue siendo un adolescente normal con las preocupaciones cotidianas de prepararse para ir a la universidad, dejar atrás a su novia Micaela y separarse de sus padres y amigos. Mientras Sam ha hecho todo lo posible por dejar atrás el conflicto de Mission City y volver a su rutina diaria, la batalla entre los Autobots y los Decepticons, aunque haya sido un incidente súper secreto, ha provocado muchos cambios... Con Megan Fox, Shia LaBeouf, Hugo Weaving, Rainn Wilson, John Turturro y otros. Acción. AM13. 150 min.

«La Era de Hielo 3»: Tras los acontecimientos del deshielo en "La Era de Hielo 2", la vida comienza a cambiar para Manny y sus amigos: Scrat todavía está en la caza para conservar su amada bellota, y busca un posible romance con una

Expreso Alberino s.a.
Todos los días... All Suite Expreso
• Micros doble piso • Detalles de confort exclusivos
• Cena caliente a bordo • Seguridad y tecnología
• Verdadero coche cama de 0,90 x 1,90 m
• Toilete y bar en cada piso
EN SANTA ROSA: Terminal de Omnibus, Boletería N° 3 Tel: (02954) 45-3780
EN GRAL PICO: Terminal de Omnibus, Boletería N° 10 Tel: (02302) 43-6822/7058
EN BS AIRES: Terminal de Omnibus Retiro, Ventanilla N° 17 Tel: (011) 4576-7940
www.expresoalberino.com